

MANUEL GUTIÉRREZ NÁJERA

Nació en Méjico ; y es uno de los que mejor han sabido asimilarse el genio de la literatura francesa. Alguien ha dicho de él — como otros de Rubén Darío — que tiene algo de simbolista. Nosotros no conocemos sus obras completas, pero los artículos que componen el libro « Cuentas y Cuentos » (aún inédito) más bien revela un parnasiano puro. Como François Coppée, adora los asuntos familiares y sabe esmaltar con frases deliciosamente irónicas sus fantasías apasionadas.

RIP-RIP

---

Este cuento yo no lo vi; pero creo que lo soñé.

¡Qué cosas ven los ojos cuando están cerrados. Parece imposible que tengamos tanta gente y tantas cosas dentro... porque, cuando los párpados caen, la mirada, como una señora que cierra su balcón, entra á ver lo que hay en su casa. Pues bien, esta casa mía, esta casa de la señora mirada que yo tengo, ó que me tiene, es un palacio, es una quinta, es una ciudad, es un mundo, es el universo..! pero un universo en el que siempre están presentes el presente, el pasado y el futuro. Á juzgar por lo que miro cuando duermo, pienso para mí, y hasta para ustedes, mis lectores: — ¡Jesús! ¡qué de cosas han de ver los ciegos! Esos que siempre están dormidos ¿qué verán? El amor es ciego, según cuentan. Y el amor es el único que ve á Dios.

¿De quién es la leyenda de *Rip-Rip*? Entiendo que la recogió Washington Irving, para darle forma literaria en alguno de sus libros. Sé que hay una



ópera cómica con el propio título y con el mismo argumento. Pero ni he leído el cuento del novelador é historiador norteamericano, ni he oído la ópera... Pero he visto á Rip-Rip.

Si no fuera pecaminosa la suposición, diría yo que Rip-Rip, ha de haber sido hijo del monje Alfeo. Este monje era alemán, cachazudo, flemático y hasta presumo que algo sordo; pasó cien años, sin sentirlos, oyendo el canto de un pájaro. Rip-Rip fué más yankee, menos aficionado á músicas y más bebedor de wiskey : durmió durante muchos años.

Rip-Rip — el que yo vi — se durmió, no sé por qué, en alguna caverna á la que entró... quién sabe para qué. Pero no durmió tanto como el Rip-Rip de la leyenda. Creo que durmió diez años... tal vez cinco... acaso uno... en fin, su sueño fué bastante corto: durmió mal. Pero el caso es que envejeció dormido, porque eso pasa á los que sueñan mucho. Y como Rip-Rip no tenía reloj, y como aunque lo hubiera tenido no le habría dado cuerda cada veinticuatro horas; como no se habían inventado aún los calendarios, y como en los bosques no hay espejos, Rip-Rip no pudo darse cuenta de las horas, los días ó los meses que habían pasado mientras él dormía, ni enterarse de que era ya un anciano. Sucede casi siempre : mucho tiempo antes de que uno sepa que es viejo, los demás lo saben y lo dicen.

Rip-Rip, todavía algo soñoliento y sintiendo vergüenza por haber pasado toda una noche fuera de su casa — él que era esposo creyente y practicante! — se dijo no sin sobresalto : — ¡Vamos al hogar!

¡Y allá va Rip-Rip con su barba muy cana (que él creía muy rubia) cruzando á duras penas aquellas veredas casi inaccesibles. Las piernas le flaquearon; pero él decía : — ¡Es efecto del sueño! Y no; era efecto de la vejez, que no es suma de años, sino suma de sueños!

Caminando, caminando, pensaba Rip-Rip : — ¡Pobre mujercita mía! ¡Qué alarmada estará! Yo no me explico lo que ha pasado. Debo de estar enfermo... muy enfermo. Salí al amanecer... está ahora amaneciendo... de modo que el día y la noche las pasé fuera de casa. Pero ¿qué hice? Yo no voy á la taberna; yo no bebo.... Sin duda me sorprendió la enfermedad en el monte y cai sin sentido en esa gruta... Ella me habrá buscado por todas partes... ¿Cómo no, si me quiere tanto y es tan buena? No ha de haber dormido.... Estará llorando... ¡Y venir sola, en la noche, por estos vericuetos! Aunque sola, no, no ha de haber venido sola. En el pueblo me quieren bien, tengo muchos amigos... principalmente Juan el del molino. De seguro, que viendo la aflicción de ella, todos la habrán ayudado á buscarme... Juan principalmente. Pero ¿y la chiquita? ¿y mi hija? ¿La traerían? ¿Á tales horas? ¿Con este frío? Bien puede ser, porque ella me quiere tanto y quiere tanto á su hijo y quiere tanto á los dos, que no dejaría por nadie sola á ella, ni dejaría por nada de buscarme. ¡Qué imprudencia! ¿Le hará daño?... En fin, lo primero es que ella... pero ¿cuál es ella?...

Y Rip-Rip andaba y andaba... y no podía correr.



Llegó, por fin, al pueblo, que era casi el mismo... pero que no era el mismo. La torre de la parroquia le pareció como más blanca; la casa del alcalde, como más alta; la tienda principal, como con otra puerta; y las gentes que veía, como con otras caras. ¿Estaría aun medio dormido? ¿Seguiría enfermo?

Al primer amigo á quien halló fué al señor cura. Era él: con su paraguas verde; con su sombrero alto, que era lo más alto de todo el vecindario; con su Breviario, siempre cerrado; con su levitón, que siempre era sotana.

— Señor cura, buenos días.

— Perdona, hijo.

— No tuve yo la culpa, señor cura... No me he embriagado... no he hecho nada malo... La pobreza de mi mujer...

— Te dije ya que perdonaras. Y anda ve á otra parte, porque aquí sobran limosneros.

¿Limosneros? ¿Por qué le hablaba así el cura? Jamás había pedido limosna. No daba para el culto, porque no tenía dinero. No asistía á los sermones de cuaresma, porque trabajaba en todo tiempo, de la noche á la mañana. Pero iba á la misa de siete todos los días de fiesta y confesaba y comulgaba cada año. Na había razón para que el cura lo tratase con desprecio. ¡No había!

Y lo dejó ir sin decirle nada, porque sentía tentaciones de pegarle... y era el cura.

Con paso aligerado por la ira, siguió Rip-Rip su camino. Afortunadamente la casa estaba muy cerca... Ya veía la luz de sus ventanas... Y como la puerta

estaba más lejos que las ventamas, acercóse á la primera de éstas, para llamar, para decirle á Luz: — ¡Aquí estoy! ¡Ya no te apures!

No hubo necesidad de que llamara. La ventana estaba abierta; Luz cosía tranquilamente, y, en el momento en que Rip-Rip llegó, Juan — Juan el del molino — la besaba los labios.

— ¿Vuelves pronto, hijito?

Rip-Rip sintió que todo era rojo en torno suyo. ¡Miserable...! ¡Miserable...! Tambaleando como un ebrio ó como un viejo entró en la casa. Quería matar, pero estaba tan débil que al llegar á la sala en que hablaban ellos, cayó al suelo. No podía levantarse, no podía hablar; pero sí podía tener los ojos abiertos, muy abiertos, para ver cómo palidecían de espanto la esposa adúltera y el amigo traidor.

Y los dos palidieron. ¡Un grito de ella — el mismo grito que el pobre Rip había oído cuando un ladrón entró á la casa! — y luego, los brazos de Juan que lo enlazaban, pero no para ahogarlo, sino piadosos, caritativos, para alzarlo del suelo.

Rip-Rip hubiera dado su vida, su alma también por poder decir una palabra, una blasfemia.

— No está borracho, Luz, es un enfermo.

Y Luz, aunque con miedo todavía, se aproximó al desconocido vagabundo.

— ¡Pobre viejo! ¿Qué tendrá? Tal vez venía á pedir una limosna y se cayó desfallecido de hambre.

— Pero si algo le damos, podría hacerle daño. Lo llevaré primero á mi cama.

— No, á tu cama no, que está muy sucio el infeliz.



Llamaré al mozo y entré tú y él lo llevarán á la botica.

La niña entró en esos momentos.

— ¡ Mamá ! ¡ Mamá !

— No te asustes, mi vida, si es un pobre.

— ¡ Qué feo mamá ! ¡ Qué miedo ! ¡ Es como el *coco* !  
¡ Y Rip oía !

Veía también ; pero no estaba seguro de que veía. Esa salita era la misma... la de él. En ese sillón de cuero y otates se sentaba por las noches cuando volvía cansado, después de haber vendido el trigo de su tierrita en el molino de que Juan era administrador. Esas cortinas de la ventana eran su lujo. Las compró á costa de muchos ahorros y de muchos sacrificios. Aquel era Juan ; aquella, Luz... pero no eran los mismos. ¡ Y la chiquita no era la chiquita !

¿ Se habría muerto ? ¿ Estaría loco ? ¿ Pero él sentía que estaba vivo ! Escuchaba... veía... como se oye y se ve en las pesadillas.

Lo llevaron á la botica, en hombros, y allí lo dejaron, porque la niña se asustaba de él. Y Luz se fué con Juan... y á nadie le extrañó que se fueran del brazo y que ella abandonara, casi moribundo, á su marido. ¡ Y no podía moverse, no podía gritar, decir : ¡ Soy Rip !

Por fin, lo dijo después de muchas horas, tal vez de muchos años, ó quizá de muchos siglos. Pero no lo conocieron, no lo quisieron conocer.

— ¡ Desgraciado ! ¡ Es un loco ! dijo el boticario.

— Hay que llevárselo al señor alcalde, porque puede ser furioso — dijo otro.

— ¡ Sí, es verdad, lo amarraremos si resiste !

Y ya iban á liarlo ; pero el dolor y la cólera habían devuelto á Rip sus fuerzas. Como rabioso can, acometió á sus verdugos, consiguió desasirse de sus brazos, y echó á correr. Iba á su casa... ¡ iba á matar ! Pero la gente lo seguía, lo acorralaba. Era aquello una cacería y era él la fiera.

El instinto de la propia conservación se sobrepuso á todo. Lo primero era salir del pueblo, ganar el monte, esconderse y volver más tarde, con la noche á vengarse, á hacer justicia.

Logró, por fin, burlar á sus persiguedores. ¡ Allá va Rip como lobo hambriento ! ¡ Allá va por lo más intrincado de la selva ! Tenía sed... la sed que han de sentir los incendios. Y se fué derecho al manantial... á beber, á hundirse en el agua y golpearla con los brazos... acaso, acaso á ahogarse. Acercóse al arroyo, y allí, á la superficie, salió la muerte á recibirlo. ¡ Sí ; porque era la muerte, en figura de hombre, la imagen de aquel decrepito que se asomaba en el cristal de la onda ! Sin duda venía por él ese lívido espectro. No era de carne y hueso, ciertamente ; no era un hombre, porque se movía á la vez que Rip y esos movimientos no agitaban el agua.

No era un cadáver porque sus manos y sus brazos se torcían y retorcían. ¡ Y no era Rip, no era él ! Era como uno de sus abuelos que se le aparecía para llevarlo con el padre muerto. — Pero ¿ y mi sombra ? — pensaba Rip — ¿ Por qué no se retrata mi cuerpo en ese espejo ? ¿ Por qué veo ? y grito, y



el eco de esa montaña no repite mi voz, sino otra voz desconocida?...

¡Y allá fué Rip á buscarse en el seno de las ondas!  
Y el viejo, seguramente, se lo llevó con el padre muerto, porque Rip no ha vuelto!



¿Verdad que este es un sueño extravagante?

Yo veía á Rip muy pobre, lo veía rico, lo miraba joven, lo miraba viejo; á ratos, en una choza de leñador, á veces en una casa cuyas ventanas lucían cortinas blancas; ya sentado en aquel sillón de otate y cuero; ya en un sofá de ébano y raso... no era un hombre, eran muchos hombres... tal vez todos los hombres. No me explico cómo Rip no pudo hablar; ni cómo su mujer y su amigo no lo conocieron, á pesar de que estaba tan viejo: ni por qué antes se escapó de los que se proponían atarlo como á loco; ni sé cuantos años estuvo dormido ó aletargado en esa gruta....

¿Cuánto tiempo durmió? ¿Cuánto tiempo se necesita para que los seres que amamos y que nos aman nos olviden? ¿Olvidar es delito? ¿Los que olvidan son malos? ¡Ya veis qué buenos fueron Luz y Juan cuando socorrieron al pobre Rip que se moría. La niña se asustó; pero no podemos culparla: no se acordaba de su padre. Todos eran ino-

centes, todos eran buenos... y sin embargo, todo esto da mucha tristeza.

Hizo muy bien Jesús el Nazareno en no resucitar más que á un solo hombre, y eso á un hombre que no tenía hijas y que acababa de morir. ¡Es bueno echar mucha tierra sobre los cadáveres!



EL NOVENARIO DE ÁNIMAS

POR

NARCISO OLLER